

Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau
Bromberger Tageblatt

Bezugspreis: In Bromberg mit Bestellgeld vierteljährlich 14,00 Zl., monatlich 4,80 Zl. In den Ausgabestellen monatlich 4,70 Zl. Bei Postbezug vierteljährlich 16,08 Zl., monatlich 5,36 Zl. Unter Streifenband in Polen monatlich 7 Zl., Danzig 3 Gld., Deutschland 2,5 R.-M. — Einzelnummer 25 Gr., Sonntags 30 Gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung, Arbeitsniederlegung usw.) hat der Bezugsnehmer keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.
Fernruf Nr. 594 und 595.

Anzeigenpreis: Die 80 mm breite Kolonelleiste 30 Groschen, die 90 mm breite Reklamelleiste 150 Groschen, Danzig 20 bz. 100 D. Bei Blag vorzuehrl und schwierigerem Satz 50%, Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 Groschen. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen.
Postkonten: Bosen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 31.

Bromberg, Mittwoch den 9. Februar 1927.

51. Jahrg.

Bilanz der Agrarreform 1926/27.

**Ihr Zweck: die Entdeutschung Westpolens.
Ihre Wirkung: die Zerrüttung der Wirtschaft.**

In der Agrarreformliste vom 10. 1. 1926 wurden zur Enteignung vorgesehen:

in Polen: 4450 Hektar, davon 4300 deutscher Besitz und 150 Hektar polnischer Besitz;
in Pommerellen: 7300 Hektar, davon 6500 Hektar deutscher Besitz und 800 Hektar polnischer Besitz.
Insgesamt wurden mehr als 90 Prozent deutscher Besitz für die Enteignung bestimmt.

Von besonderem Interesse sind dabei folgende Tatsachen:
1. Die Korridorzone ist besonders scharf herangezogen; so hat z. B. der kleine Kreis Puzig mehr Land (ausschließlich deutschen Besitz) zur Enteignung abzugeben, als die ganze Wojewodschaft Warschau.

2. Wenn man die Karte ansieht, so würde im Korridor nur der äußere Ring zur Enteignung herangezogen, während in den Innengebieten Thorn, Culm rechts der Weichsel und Schwes, Bromberg links der Weichsel überhaupt nicht zur Enteignung kam.

In der Agrarreformliste vom 10. Januar 1927 wurden zur Enteignung vorgesehen:

in Polen: deutscher Besitz 1914 Hektar, polnischer Besitz 2389 Hektar;
in Posen: 2934 Hektar deutscher Besitz, 525 Hektar polnischer Besitz; insgesamt in Polen und im Nehegan über 59 Prozent deutscher Besitz;
in Pommerellen: 5515 Hektar deutscher Besitz, 1488 Hektar polnischer Besitz, also 81,5 Prozent des deutschen Besitzes in Pommerellen.

Insgesamt 1927: Polen 1914 Hektar deutscher Besitz, 2389 Hektar polnischer Besitz; Nehegan 2934 Hektar deutscher Besitz, 525 Hektar polnischer Besitz, Pommerellen 5715 Hektar deutscher Besitz, 1283 Hektar polnischer Besitz, im ganzen 9983 Hektar deutscher Besitz, 4197 Hektar polnischer Besitz, das sind zusammen 70 Prozent deutscher und 30 Prozent polnischer Besitz.

Interessant ist die merkwürdige Tatsache, daß der Herr Agrarreformminister Dr. Stanislaw vor einigen Tagen in Gaudenzin versichert, daß seine Parzellierungspläne in Westpolen keine Entdeutschungspläne seien, sondern lediglich von wirtschaftlichen und sozialen Bedingnissen geleitet werden, sind wir verpflichtet, diese Zahlen in ihrer nackten Deutlichkeit nochmals jenen polnischen Zeitungen unseres Gebietes vor Augen zu führen, die es nötig hatten, zur Selbstverhöhnung, oder um einen bösen Eindruck zu vermitteln, diese falschen Schlüsse aus der Bilanz der Agrarreform 1926/27 an leitender Stelle zu publizieren. Warum ist man nicht so mutig wie der „Kurjer Pommerski“ und bekennt sich offen zu dem wahren Zweck dieser „Agrarreform“? Unter uns ist niemand im Zweifel darüber, daß man auch mit diesem Mittel unsere Heimat völlig polonisieren will, die Keineswegs so unpolnisch ist, wie das jetzt auch der Herr Wojewode Miodziński behauptet, der anscheinend an Hand der phantastischen Wilson-Denkchrift des Herrn Roman Dmowski die Geschichte des ihm bisher unbekanntem Pommerellen studiert.

Wie wird sich aber in wirtschaftlicher und sozialer Hinsicht diese mit viel zu weitem Ausmaß und unzulänglichen Mitteln ins Werk gesetzte „Agrarreform“ auswirken? Haben wir soeben als Kronzeugen die Proskriptionslisten des Agrarreformministeriums herangezogen, so verweisen wir unsere Leser jetzt auf eine leider nicht übertriebene Aufzählung der „Drweca“, eines kleinen polnischen Blattes, das in Neumark (Nowemiasz), Kreis Köbau in Pommerellen, erscheint und am 18. Januar über die Durchführung der Agrarreform in Pommerellen folgendes ausführte:

„Hebt das die Achtung vor uns im Auslande, wenn der Deutsche fremden ausländischen Gästen gegenüber, die unser Land besuchen, höflich wird bemerken können: Schaut, alle diese roten Häuschen, die musterhaften Ansiedlungen, das ist unser Werk — und jene Behnhütten, jene Parzellen, jene Gehöfte, das ist das Werk der polnischen Kolonisation. Deshalb rufen wir: Es muß bei uns parzelliert werden, aber vorsichtig und vor allem so, daß unsere Kolonisation, wenn sie schon nicht besser ist, doch mindestens in gleichem Maße sich vor der früheren preussischen hervortue.“

Aber dann geht es bei Gott nicht darum, die gut bewirtschafteten, musterhaft geführten größeren landwirtschaftlichen Arbeitshöfe zu zerschlagen und zu vernichten. Wozu und warum? Um aus ihnen vielleicht auf Jahrzehnte eine Parodie einer Ansiedlung und unbewohnter Gelände zu machen? Freilich, wenn man einmal die Parzellierung vornimmt, so muß man doch wohl diejenigen Güter nehmen, die durch die Vernachlässigung und die unverständliche Verwaltung seitens ihrer Eigentümer es verdient haben, daß man sie aus diesen unzulänglichen, unfähigen Händen wegnimmt und sie denen gibt, die es verstehen werden, die Mutter Erde besser zu schätzen und sich vorteilhafter, sorgfältiger um dieselbe zu bemühen. Ob es jedoch überhaupt im wirtschaftlichen Interesse des Staates liegt, in allzu radikaler Weise den größeren Landbesitz in Pommerellen zu zerschlagen und hier überwiegend bäuerliche Wirtschaften zu schaffen, daran wagen wir noch zu zweifeln.“

Wir haben für heute diesen Sägen eines in Pommerellen heimischen Polen nichts weiter hinzuzufügen. Es ist bekannt, daß zu den musterhaft geführten Betrieben, die nach dieser sachkundigen Äußerung nicht zerschlagen werden dürfen, gerade der deutsche Großgrundbesitz in Pommerellen gehört. Fürwahr, die Gaudenziner Apologie des Herrn Agrarreformministers, der von den wirtschaftlichen Tendenzen seiner Arbeit in Westpolen spricht, klingt merkwürdig, höchst merkwürdig!

Revolution in Portugal.

London, 8. Februar. (Eigene Drahtmeldung.) Portugal steht gegenwärtig wieder im Zeichen einer Revolution, die größeren Umfang als ihre Vorgänger anzunehmen scheint. Der Hauptherd der Bewegung ist das im Norden gelegene Porto, das seit gestern sogar von Artillerie beschossen wird. Nach den neuesten Meldungen hat die Bewegung jetzt aber auch nach Lissabon übergriffen. Die Zivilbevölkerung der Hauptstadt hat sich den Revolutionären angeschlossen und zu den Waffen gegriffen. Nähere Angaben über den Verlauf der Bewegung und die Gegenmaßnahmen der Regierung stehen zurzeit noch aus.

Ein Witzbold.

Der „Dziennik Wdgoski“ leistet sich bei der Besprechung der neuen deutschen Reichsregierung in einem Leitartikel u. a. folgende Sätze: „Wir in Polen brauchen unser Verhältnis zu Deutschland nicht einer Revision zu unterziehen. Die preussische Herrschaft in Pommerellen, im Posenen und in Oberschlesien ist für das junge Geschlecht betnahe eine so ferne Erinnerung (wirklich?), wie die Herrschaft der römischen Adler am Rhein, in Köln, in München und in Trier. Aber nicht bloß das, auch Ostpreußen wird nicht bei Deutschland bleiben. Das Unvermeidliche hat keine Gile. Ostpreußen, das erst im Jahre 1866 mit Deutschland verbunden wurde und vorher ein solches Eigentum der preussischen Krone war, wie einst Luxemburg Eigentum der holländischen Krone und der Kongo Eigentum der belgischen, werden die Deutschen selbst befreien (?), wie England Irland befreit hat, da trotz aller Bemühungen, wie jüngst Prof. Raundl von neuem in Erinnerung gebracht hat, die Kolonisation des Nordostens durch die Deutschen schon längst abgeschlossen ist.“

Selbst der Sertaner Karlsen Niehnd würde soviel Achtung vor der Geschichte haben, daß er ihr nicht auf derart unehrliche Weise zu nahe tritt. Der „Dziennik Wdgoski“ aber hat recht häufig eine Sonderecke für gute und schlechte politische Witze. Dahin gehört dieser wirklich schlechte Witz über Ostpreußen, den man nicht einmal mehr belächeln kann.

Die deutsche Sprache in Polen.

Eine interessante Statistik.

In der „Wiener Reichspost“ vom 14. vorigen Monats schreibt ein Wiener Ingenieur, der auf einer Reise nach Berlin über Posen sich einige Tage in Warschau aufgehalten hat, über seine dortigen Erfahrungen:

„Ein interessanter Punkt des nachkriegsstaatlichen Innenlebens ist die Sprachfrage. Mit Sorgfalt habe ich meine Beobachtungen statistisch festgehalten. Von 126 in fließendem Französisch angesprochenen Personen antworteten drei in der gleichen Sprache (1 Bahnhofsvorstand, 1 Oberkellner, 1 Papierhändlerin), 117 deutsch (17 Bahnbeamte aller Grade, 23 Geschäftslente, 4 Passagiere, 3 Zollbeamte, 4 Träger, 7 Chauffeurs, 4 Straßenbahnkondukteure, 11 Kellner, 11 Passanten, 10 Hotelbedienstete, 5 Polizisten, 18 Sonstige), einer englisch (ein Polizist) und die übrigen fünf (1 Kellner, 1 Straßenbahnkondukteur, 2 Passanten und 1 Polizist) erklärten mit Bedauern, nur ihre Muttersprache zu verstehen. Also man sieht, daß man mit der deutschen Sprache am weitesten kommt.“

Im Lande der Toleranz.

Interpellation

des Abg. Franz und anderer Abgeordneten von der Deutschen Vereinigung an den Herrn Kultusminister wegen Umwandlung der deutschen Schule in Felizienthal, Bezirk Skole, Wojewodschaft Stanislan, in eine polnische.

In Felizienthal, Bezirk Skole, besteht eine deutsche Siedlung. Für diese hat im Jahre 1866 der Gutbesitzer Seiff eine deutsche Schule gegründet. Bis zum Jahre 1875 war diese Schule eine Privatschule. Vom 1. Januar 1876 wurde sie in staatliche Verwaltung übernommen. Seit Gründung der Schule war die Unterrichtssprache deutsch. In der dritten und vierten Abteilung wurde auch polnischer Unterricht erteilt. Nach Übergang Litaniens an den polnischen Staat versammelte der damalige Ortspfarrer Johann Grodek die ganze Gemeinde im Schulhause und fragte die Anwesenden, in welcher Sprache der Unterricht in der Schule weitergeführt werden solle. Sämtliche Versammelten forderten die deutsche Sprache als Unterrichtssprache und als Unterrichtgegenstand auch die Staatsprache, die polnische.

Im Frühjahr 1925 wurde die deutsche Schule ohne Wissen und Willen der Gemeinde auf Beschluß des Gemeinderates, an dessen Spitze der Ortspfarrer Franz Ziembka stand, in eine polnische umgewandelt. Bei der Schuleinschreibung für das Jahr 1925/26 wurde der Gemeinde nichts davon mitgeteilt, daß die Schule polnisch geworden ist, und erst als die neuernannte Lehrerin Fräulein Wilhelmine Sojka den Unterricht ausschließlich in polnischer Sprache führte, sahen die Eltern, daß die deutsche Schule in eine polnische gegen den Willen der überwiegenden Mehrheit der Gemeinde umgewandelt worden ist.

Der Stand des Floty am 8. Februar:

In Danzig: Für 100 Floty 58,10
In Berlin: Für 100 Floty 47,03
(beide Notierungen vorbörslich)
Bank Politi: 1 Dollar = 8,90
In Warschau inoffiziell 1 Dollar = 8,93 1/2.

Zurzeit wird die Schule von 70 deutsch-katholischen und nur von einem polnischen Kinde besucht. In der dritten und vierten Abteilung soll zweimal wöchentlich zu zwei Stunden die deutsche Sprache als Gegenstand gelehrt werden. Dies geschieht jedoch nicht, da die Lehrerin der deutschen Sprache nicht mächtig ist.

Wir fragen daher den Herrn Minister an:

1. Ist ihm der Fall bekannt?
2. Ist er bereit, die erwähnte Schule wieder in eine deutsche umzuwandeln?

Warschau, den 4. Februar.

Die Interpellanten.

Gleichberechtigung?

Interpellation

des Abgeordneten Graebe von der Deutschen Vereinigung an den Herrn Innenminister wegen höchst geschwinderiger Behandlung der Wahleregebnisse.

Am 16. 7. 1926 fand in der Landgemeinde Sartschin (Zarczyn), Kr. Znin, Schulzen- und Schöffenwahl statt. Zum Schulzen wurde der Landwirt Rudolf Weber aus Sartschin (Zarczyn), zum 1. Schöffen Jakob Roznowski, zum 2. Schöffen Martin Prech, beide daselbst, gewählt. Die Wahl der beiden Schöffen ist bestätigt worden, nicht dagegen die Wahl des Webers zum Schulzen. Seine Beschwerde wurde vom Wojewodschaftsverwaltungsgericht in Posen zurückgewiesen. Gründe sind nicht angegeben. Weber ist polnischer Staatsbürger deutscher Nationalität, er bekennt sich die polnische Sprache, ist auch bereits vom 1. 8. 1919 bis 1. 8. 1923 Schulze von Sartschin (Zarczyn) gewesen. Es liegt hier also wieder ein Fall vor, in dem die Wahl eines polnischen Staatsbürgers zu diesem Ehrenamt nicht bestätigt wurde, offenbar weil er deutscher Nationalität ist.

Daß in diesem Verhalten der zuständigen Behörden eine durchaus unzulässige Verletzung der für die Verfassung gewährleisteten Rechte liegt, braucht nicht erst besonders begründet zu werden.

Wir fragen den Herrn Minister des Innern an:

1. Hat der Herr Minister Kenntnis von diesem geschwinderigen Verhalten der in Frage kommenden Behörden?
2. Was gedenkt er zu tun, um diesem Verhalten abzuhelfen?

Warschau, den 3. Februar 1927.

Die Interpellanten.

„Das Vaterland in Gefahr!“

Etwas Schreckliches ist in Kolmar passiert: Dort hat der bisherige Stadtverordnetenvorsteher Gapiński die Dreifaltigkeit beiseite, sich durch eine Mehrheit wiedewählen zu lassen, in der die Deutschen eine wichtige Rolle spielten. Unter den zehn Stadtverordneten, die für Herrn Gapiński stimmten, waren nämlich sechs Deutsche. Der „Kurj. Pozn.“ ist selbstverständlich über solche Dreifaltigkeit des Gewählten entrüstet und fragt an, ob er etwa das Vorkstheramt in der Stadtverordnetenversammlung als seine lebenslange Domäne betrachte.

Man wird die Entrüstung verstehen, wenn man sich erinnert, daß das „Verbrechen“ des Herrn Gapiński daselbst ist wie das des ersten polnischen Staatspräsidenten Narutowicz. Will der „Kurj. Pozn.“ etwa auch in Kolmar das Gespenst Niewiadomskis heraufbeschwören?

Neue Aktion in den Ostgegenden.

Lemberg, 8. Februar. (Eigene Drahtmeldung.) Die Lemberger Polizei hat eine neue geheime ukrainische Mititärorganisation aufgedeckt und etwa 10 Führer verhaftet. Wie die Polizeibehörde mitteilt, soll viel belastendes Material beschlagnahmt worden sein.

Obwiepol.

Unlängst hielt in der Teilgebietsagung des „Großpolnischen Lagers“ in Lemberg der Begründer dieser Organisation, Roman Dmowski, eine lange Rede, die programmatische Richtlinien des „Obwiepol“ enthielt. Die wichtigsten Gedanken dieser Rede gipfeln in folgenden Sätzen:

Der heutige Staat, der Nationalstaat, denn anders kann der heutige Staat nicht sein (dann wäre das heutige Polen unhaltbar! D. R.), ist seiner Zukunft nicht sicher, wenn das Volk in ihm nicht kräftig organisiert ist... Aus diesem Grunde entstand das „Großpolnische Lager“, das sich durchaus nicht die Aufgabe gestellt hat, die Parteien zu erdroffeln, sondern im Gegenteil die Leute aus den verschiedenen Parteien zu einem. Der „Obwiepol“ ist eine Organisation, die sich auf Führung und Disziplin stützt. Das Ziel des Lagers ist die Verhinderung der Sprengung des Nationalen Lagers und die Schaffung einer großen Organisation. Das Lager will Polen ein Programm geben, das augenblicklich in Vorbereitung ist. Das Programm wird

Bommerellen.

8. Februar.

Grudenz (Grudziadz).

* Die Streikruhen vor Gericht. Vor der Strafkammer des hiesigen Bezirksgerichts hatten sich 18 Arbeiter zu verantworten, die wegen Hervorrufung blutiger Straßenruhen gelegentlich des Straßenbahnverkehrs im Juni v. J. angeklagt waren.

d. Infolge der feuchten Bitterung sieht man in den Rinnsteinen der Bahnhof- und anderer Straßen lange Wasserlinien. Dem Aufsteine nach sind die Abflussschächte durch Eis oder auf andere Weise verstopft.

* Tödlicher Unglücksfall. Sonnabend früh 7.15 Uhr geriet der Wagonnotierer Jan Frankowski unter eine fahrende Lokomotive und wurde schwer am Kopf verletzt.

* Mauthüberfall. Am vergangenen Sonnabend gegen 9 Uhr abends ging ein Fräulein Wanda Seinel durch die Rajennstraße. Sie hatte eine Ledertasche mit Geld bei sich, in der sie 970 Blotz für einlässige Rechnungen der Firma Lüder bei sich trug.

Bereine, Veranstaltungen u.

Maskenball der Deutschen Bühne Grudenz am Rosenmontag, den 28. Februar 1927. Märchen aus 1001 Nacht. Um den Maskenball am Rosenmontag in der beschaltigten großzügigen Weise durchzuführen zu können, werden im Gemeindehause verschiedene Umbauten gemacht.

Thorn (Torun).

t. Von der Weichsel. Der Wasserstand der Weichsel ist in ständigem Zurückgehen begriffen und betrug Montag früh 1,19 Meter über Normal.

—dt. Die alten Forts am Ausgange der Janikstraße sollen in nächster Zeit abgebrochen werden. Hierbei wird eine große Anzahl Arbeitsloser beschäftigt werden.

* Folgende Fundgegenstände wurden im Laufe der Zeit in den Straßenbahnen gefunden und können von rechtmäßigen Eigentümern im Bureau des Elektrizitätswerkes, Schulstraße 26 (Sienkiewicza) in Empfang genommen werden.

** Der Wildbestand in den städtischen Forsten beträgt schätzungsweise: 10 starke, 18 schwächere Hirsche, 6 Jährlinge, ca. 32 Hirschkühe, 16 Hirschkälber, 10 Dammbirsche nebst 5 Jährlingen und 16 Hirschkühen nebst 8 Kälbern, 20 stärkere Rehböcke, 75 Hirsden, 35 Rehkalbchen und ca. 500 bis 600 Hasen und Karnickel.

—dt. Karrenhände. Viele Hauswirte klagen darüber, daß die in den Korridoren ausgehängten Einwohnerverzeichnisblätter, welche mit wenigen Ausnahmen nicht hinter Glas sind, von Unbekannten beschriebene, besudelt, ja sogar zerissen werden.

Bereine, Veranstaltungen u.

Am morgigen Mittwoch, 8 Uhr abends, geht bei der Deutschen Bühne Thorn der tolle Schwank „Der Meisterboxer“ zum 2. Male in Szene. Wegen der vielen Veranstaltungen, die jetzt stattfinden, wird es voraussichtlich nur bei dieser einen Aufführung im Februar bleiben müssen, worauf hiermit hingewiesen sei.

ff. Celm (Chelmo), 7. Februar. Am Sonnabend, den 5. d. M., hielten die Sejmabgeordneten Dacko und Moriz in den Räumen des hiesigen Kreislandbundes eine Berichterstatterversammlung ab.

* Karthaus (Kartuz), 7. Februar. Überfall oder Unglücksfall? Der bei dem hiesigen Baugewerksmeister Tuzke beschäftigte Rutscher August Groth ist in der Sonnabendnacht das Opfer eines Überfalls oder Unglücksfalls geworden.

h. Lantenburg (Lidzbark), 6. Februar. Ein Feuer brach in den letzten Tagen bei dem Besitzer Dr. Jagodzinski in Jamielnik aus. Vernichtet wurde die Scheune

mit den Getreidevorräten und landwirtschaftlichen Gerätschaften. Der verursachte Schaden beträgt etwa 5000 Blotz und wird nur teilweise durch Versicherung gedeckt.

p. Neustadt (Wejherowo), 5. Februar. Gestern um 8 Uhr abends verabschiedete sich der Starost Ossowski von den Bürgern der Stadt. Nur eine kurze Spanne Zeit von einigen Monaten war ihm vergönnt, an der Spitze des hiesigen Kreises für das Wohl der Kreisangehörigen zu wirken.

h. Trenenhauten (Czaple), 6. Februar. Ein fürchterlicher Unglücksfall, wodurch zwei Kinder ihr Leben einbüßten, ereignete sich hier bei dem Landmann Muzalewski. Seine zwei Kinder, ein vierjähriges Mädchen und ein fünfjähriger Knabe tollten in der Küche herum und stürzten dabei in einen mit heißem Wasser gefüllten Bottich.

Aus Kongregpolen und Galizien.

* Warschau (Warszawa), 6. Februar. Bei dem um 2.15 Uhr nachts die Station Minkowice passierenden Personenzug 923 Warschau-Lemberg erfolgte plötzlich in einem Wagon dritter Klasse eine Explosion.

* Petrikau (Piotrkow), 6. Februar. Ein Jahr Gefängnis für ein Maskenstück. Großes Aufsehen hat seinerzeit die äußerst strenge Verurteilung einer jüdischen Studentin erregt, die auf einem Maskenball in Częstochau sich als Nonne verkleidet hatte.

Grudenz.

Drucksachen

fertigt billigt an A. Dittmann, Sydgoszka Wilhelmstraße 16.

Wertstatt

f. j. Handw. wassd., auch als Lagerraum geeignet, mit Hof entl. Stall u. Schuppen zu verm. 2564 Brauhins, Lindenstr. 98.

Deutsche Bühne Grudziadz

Am Rosenmontag, d. 28. Februar 1927 abends 8 Uhr in allen Räumen des Gemeindehauses Maskenball der Deutschen Bühne am Rosenmontag Märchen aus Tausend und einer Nacht.

Scheherazade, die Tochter des Sultans, erzählt dem König Schahriar Märchen, die pantomimisch dargestellt werden: Zauberer werden den Berg Selam öffnen und Tänzer und Tänzerinnen, Gaultier u. Schlangenbeschwörer werden erscheinen.

Musik-Kapellen: 1 Bromberger Ball-Orchester, 1 Bromberger Jazz-Band-Kapelle, die Bodammer-Kapelle.

„Weinhallen des Palais-Hotels zum Goldenen Horn“ — „Galata-Terrassen“ (an erhöhten, nummerierten Tischplätzen auf den Logen mit bequemer Aussicht auf die Vorgänge im Fest-Saal mit großem Restaurant) — „Harems-Bar“ — „Kloster-Keller zum lauzenden Derwisch“ — „Bierhalle des Großen Bazar“.

Rein Kostümzwang, auch Sommerkleidung und Touristenanzug gestattet. Bis zur Demastierung muß jedoch eine Gesichtsmaske angelegt werden. Teilnehmer, die sich auf den Galata-Terrassen (Logen-Emporen) aufhalten, brauchen keine Gesichtsmaske zu tragen.

Es wird nur eine beschränkte Anzahl Eintrittskarten ausgegeben, um eine Überfüllung zu vermeiden.

Eintrittskarten werden nur gegen Rückgabe der Einladung verabfolgt. Gesuche um Einladungen sind an den Vorstehenden, Herrn Arnold Kriedte, Grudziadz, Mickiewicza 3 zu richten.

Deutsche Bühne :: Grudziadz.

Sonntag, den 13. Februar 1927, abends 7 1/2 Uhr im Gemeindehause: Zum ersten Male!

Sirgarden der Liebe.

Schwank in 3 Akten von Hans Sturm. Eintrittskarten im Geschäftszimmer Mickiewicza 15. Telefon 35.

Thorn.

Als Arzt

habe ich mich in Torun niedergelassen und praktiziere in der Wohnung des verstorbenen San.-Rates Dr. Wolpe. Sprechstunden: 9.30 bis 12.30 vorm. 3.30 „ 5.00 nachm.

Dr. med. Manowski, Szeroka 27 (Eingang Lazienna). Telefon 630.

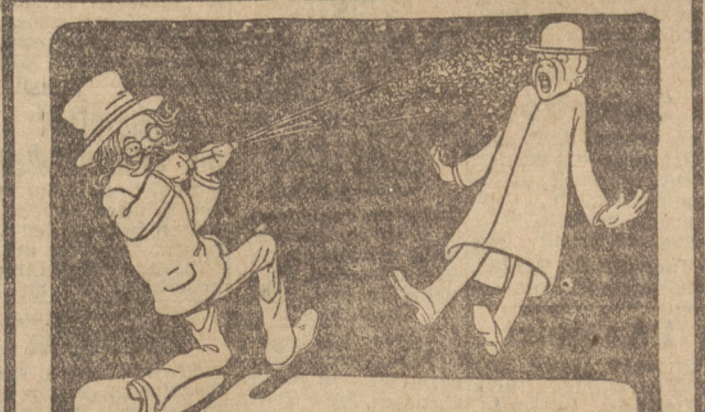
Unterricht in Französl., Englisch und Klavier erteilt Adamska, langjährige Lehrerin, Torun, Sutiennicza 2, II. Et. 2020

Gebr. Schiller, Torun Malermeister Browarna 9 Atelier für dekorative Kunst Ausmalung von Innenräumen

Flügel

zu verkaufen. Heise, Gutowo, pow. Torun.

Falschdenantische mittels eigenem Leitergerüst. Erstklassige Ausführung bei Verwendung bester Materialien. Geegründet 1899.



Für Maskenbälle und Fastnacht

Neuheiten

in Scherzartikeln, Kappen, Mützen, Fächern, Wedel, Konfetti, Luftschlangen und vielerlei anderen.

Justus Wallis, Torun Gebr. 1855 Papierhandlung Szeroka 34

Polnischer Sprachabendkurs für jeden Deutsch. vom 10. Febr. ZI 10 monatl. Approbierte Sprach. Torun, Zeglarska 25 Professor Zaba. 2560

Erstelle Rechtshilfe i. Straf-, Zivil-, Steuer-, Wohnungs- u. Hypothekensachen. Unterrichtung v. Klagen, Anträgen, Übersetzung, usw. Übernahme Verwaltung von Säulern, Adamski, Rechtsberater, Torun, Sutiennicza 2. 2329

Regendeden

für Pferde, wasserdicht, mit Wollunterfutter, usw. la Wagenlaternen, Webe- und Aufschneidemaschinen zur Auswahl am Lager bei Otto Wegner Nachf. ul. Aról. Jadzwa 20.

Wo kaufen Sie am billigsten?

Schmalz Bfd. 1,70 Margarine „ 1,70 Palmöl „ 1,80 la Kochöl „ 0,60 Badpfannen Bfd. 0,90 Persil „ 0,60 von 5 Bfd an billiger wie bekannt nur bei

Araczewski, Torun, Ecke Chelminska, am Markt. 2565

Oldenburger 2568 traugend, 7-jähr., Weiden geschlitt, verkauft E. Neubauer, Wiecka Kiesawia, p. Cierpice, pow. Torun.

Deutsche Bühne in Torun

in Torun Z. 3. Mittwoch, den 9. Febr. pünktl. 8 Uhr abends

Der Meisterboxer Schwank in 3 Akten von Otto Schwarz und Curt Mather. Vorverkauf: Freireisgeschäft Thober, Stary Rynek 31. Theaterkasse ab 7.15 Uhr. 2407

Wir empfehlen
zu **Originalpreisen zur
sofortigen Lieferung**
Hackmaschinen Orig. „Hexe“
Hackmaschinen Orig. „Pflanzenhilfe“ (Hey)
Hackmaschinen Orig. „Siedersleben-Saxonia“
Hackmaschinen Orig. „Dehne“
Auf Wunsch dienen wir gern mit äußerster
Offerte postwendend. 2274

Adolf Krause & Co.
T. o. p.
Toruń-Mokre Telefon 646.

Wohin man auch hört:
-Grippe-Grippe-Grippe-
Warten Sie nicht, bis dieser hinterlistige Feind auch Sie am
Kragen hat.

Vorbeugen ist besser, als heilen!
Ein geschwächter Organismus ist naturgemäß besonders
empfindlich für jede Art von Infektion. Achten Sie daher
darauf, Ihren Körper widerstandsfähig zu erhalten. Gesundes
Blut und ein geregelter Stoffwechsel sind hierfür Voraussetzung.
Stuvkamp-Salz
sorgt für normalen Stoffwechsel, hilft das Blut sowie die
inneren Organe von schädlichen Ablagerungen rein erhalten
und verbürgt dadurch das Gefühl von Gesundheit und Lebens-
freude.
Die tägliche kleine Dosis kostet Sie nur 10 Groschen.
In Original-Packungen in Apotheken u. Drogerien
erhältlich. 2583

General-Vertretung für Danzig und Polen:
Herm. Christiani, Danzig
Am Holzraum 19, Telefon 25975.

Arbeits-hosen,
Einlegungsanzüge
verkauft billig 2438
Jan Wilczewski,
Bydg., Sw. Trójcy 22 a.

Fritz Schulz jun. G. m. b. H., Danzig
2005
Wir wollen unser Lager um jeden Preis
räumen, daher verkaufen
fast umsonst

	früh.	1.95 jetzt	— .95
Damenstrümpfe „Mor“		3.50	— .95
Damenstrümpfe „Wolle“		1.75	— .95
Kinderschuhe „Gr. 1-8“		2.95	1.95
Kinderschuhe „Wolle“		3.50	1.95
Kinderschuhe „Baby“		3.75	1.95
Kinderschuhe „Samt“		5.50	2.95
Kinderschuhe „Wolle“		6.50	2.95
Kinderschuhe „Lederhülle“		7.50	2.95
Damenhüte „Samt“		7.50	3.95
Damenhüte „Stiderei“		5.75	3.95
Lederhülle „Gr. 20-24“		6.50	3.95
Kinderschuhe „Gr. 25-35“		9.50	3.95
Kinderschuhe „gestrichelt“		9.75	5.95
Kinderschuhe „Gr. 50“		12.50	6.95
Damenhüte „Cheviot“		12.50	7.95
Damenhüte „Mokelle“		16.50	7.95

Auf Winter-Paletot-u. Mantelstoffs
für Damen und Herren
gehe bis zum 20. Februar
20 Procent Rabatt!
Wer Bedarf hat, benutze diesen großen Vorteil!
A. Kutschke, Tuchhandlung
ul. Gdańska 4 gegr. 1895.

besonders preiswert

Damenhüte „Lackpapier“	früh. 18.50 jetzt 9.75
Lederhülle „Gr. 31-36“	18.50 „ 9.75
Damenhüte „Bore“	22.50 „ 13.50
Damenhüte „Lederhülle“	32.50 „ 19.50
Damenhüte „gestrichelt“	28.50 „ 19.50
Damenhüte „Vopelin“	28.50 „ 19.50
Damenhüte „Goldfarb.“	49.50 „ 28.50
Damenhüte „gestrichelt“	38.50 „ 28.50
Damenhüte „Lederhülle“	48.50 „ 28.50
Damenhüte „Samtlich“	78.50 „ 48.50
Damenhüte „Krimmer“	98.00 „ 58.00
Damenhüte „Klebeband“	98.00 „ 58.00
Damenhüte „Klebeband“	128.00 „ 78.00
Damenhüte „Seidenpflüch“	198.00 „ 118.00

Unsere Südmilch-
Speisequart
ist als
Brotauflauf
Erfahrung für Butter, täg-
lich frisch. Nach aus-
wärts in Alben. 1974

Gemüse-Samen
und Blumenamen frischer Ernte
sind von mein. ausländischen Spezialzüchtern
eingetroffen. Preisliste umsonst. 2520

Tomasz French, Grudziadz
Molkerei
Schweizerhof,
Bydgoszcz,
ul. Jackowskiego 25/27.
Telefon 254.

Kino Nowości
Mostowa 5. Telefon 386.
Passepartouts u. Freibillaets ungültig.
Erniedrigungen gültig.
Anfang 6.45 und 8.45 Uhr.

Heute Premiere
der ausgezeichneten
Berliner Ufa-
Filmen-Operette
mit Teilnahme von
Warschauer Sängern

„Die keusche Susanne“
nach freier Umarbeitung von Gilbert. Kolossal reiche Ausstattung!
Inhalt voll unererschöpftem Humor und Witz! — In der Hauptrolle der Liebling
des Publikums **Willy Fritsch** und **Lilian Harvey.** 2576

Vorspiel:
**Eine lustige
Komödie.**
Im Ganzen 11 Akte.

Kino Kristall
6.45, 8.45

Heute, Dienstag, Uraufführung für Polen des neuesten Lustspielschlägers mit dem Siebling des Publikums
Henny Porten
mit ihren Partnern:
Ferdinand v. Alten
Ida Wüst — Jakob Tiedtke
Harry Halen

im 10-aktigen Lustspiel voll gesunden
Humors und komischen Situationen nach
Heinrich Igensteiners Lustspiel

Dieses Lustspiel übertrifft durch ge-
sunden Humor und Komik sogar die
bereits gespielten Schläger: „An der
schönen blauen Donau“ und „Wien,
du Stadt meiner Träume“
Deutsche Beschreibung an der Kasse.

Kammer - Musik.
Neueste
Wochenberichte
Nr. 3.
1930

Neueste, allerneueste
Damen-Hüte
zu besonders billigen Preisen

Seidenhüte, 850 an
flott gesteckt mit Band-Garnitur von zł 8 an

Seidenhüte, aparte Form, flott garn. 12.50 an
von zł 12.50 an

**Seidenhüte, apart ge-
steckt, m. Band-Garnitur 16.50 an**
von zł 16.50 an

Unerreicht große Auswahl eleganter Modellkopien aus guten Materialien, in ver-
schiedensten Preislagen. Täglich Eingang von Neuheiten! 2577

Detail-Verkauf **Fabryka i Hurtownia Kapeluszy** Engros-Verkauf

Leo Kamnitzer
Dworcowa 92 BYDGOSZCZ Dworcowa 92
Größtes Spezialgeschäft hier am Platze. 2178

Trockene
Kieferne Kloben - Scheitholz
liefert sofort wagenweise, nur
ge-en Kasse
Holzhandlung **S. Wilke, Poznań,**
Saw. Mielżyńskiego 6.
Gegründet 1904. Telefon 2131.

Heirat
Landwirt, deutsch
40 J., wünscht gebild.
vermögl. Dame
zwecks baldiger
Heirat
kennen zu lernen. Off.
nur mit Bild unter C.
2380 an die Geschl.
Ja, anständig. Mädchen
sucht die Bekanntschaft
ein. netten Jolid. Herrn
zwecks Heirat.
Witw. m. Kind nicht
ausgeschloſſ. Off. unt.
R. 4702 an Unt.-Exp.
Wallis, Toruń. 2507

Wohnungen
Wohnungs-
tausch.
3-Zimmerwohnung ge-
gen 4-5-Zimmerwoh-
nung Nähe Sw. Trójcy -
Kordackiego zu tauschen
gesucht. Angebote unt.
R. 1617 a. d. St. d. 3.

Möbl. Zimmer
Gut möbl. Zimmer zu
verm. Stöfel, Bahnhof-
straße 31b, 2. Etage. 1499

2 möbl. Zimmer an
Herrn zu vermieten.
3dunn 17. 1507

Gut möbliertes
2-fenst. Zimmer
(unten), zu verm. 2257
Zu erf. in d. St. d. 3.
Möbl. Zimm. sofort,
berufst. Dame z. verm.,
auf Berl. Klavierden.
3dunn 5, I. Unts.

Benfionen
Familienartig ge-
haltene, kleine 2575

Benfionen
nimmt noch 1-2 Schü-
lerin. bezw. jg. Mäd-
chen aus guter Famil.
auf. Belle Reserengen.
Fr. Scheller,
Danzig-Bangluf, 4.
am Johannisberg 4.

Tauschheirat
wünscht Landwirt, be-
15 ha 111. Klasse, deutsch,
evangel., mit Schwester,
beide anfangs 30. Be-
schwiegens-Ehrenfache.
Off. u. R. 1561 a. d. St. d. 3.

Evangel., kriegsbesch.
Witmer mit H. Jung.,
in nicht schlechter Po-
sition, 35 J. alt, wünscht
Neigungsehe.
Bermögen erwünscht,
doch nicht Bedingung.
Damen, groß und von
hym. Aussehen, mit
gewandtem Auftreten,
wollen Off. einfinden
unter D. 2584 an die
Geschäftsst. d. Zeitung.

Wohnungen
Gutgehendes
Getreide, Gassen-
u. Futtermittel-
Geschäft
ind. Nähe v. Bydgoszcz,
worin 2 junge Leute,
3 Arbeiter zu beschäf-
tigt. Ist an verpachten
evtl. hat. an ver-
kauf. Off. u. C. 1609 a. d. St. d. 3.

Männer-Turnverein Bydgoszcz-West e. V.
Am 12. Februar in Kleinerts Festsälen
Masken- u. Kostüm-Ball
betitelt:
**Eine Mondscheinnacht im Reiche
der Märchen**
Farbenprächtig, phantast. Dekoration und
Lichteffekte — Faschingsstimmung!
Kein Maskenzwang — Eintritt nur gegen
Einladung — Beginn 8 Uhr.
Für Masken besondere Einladungen bei
Herrn Kern, Jagellońska 31, und Herrn
Machholz, Grunwaldzka 9. 1607

Mittwoch, den 9. d. Mts.:
Wurstessen
eigenes Fabrikat 1604
Täglich Flaki, Eisbein m. Sauerkraut
Ed. Beidatsch, Gdańska 28.

Damenmäntel
von 15 zł, Kostüme
von 25 zł an werden
nach der neuesten Mode
angefertigt. Podwale
Nr. 2, II. Etz. 1619

Bernhard Döring, Danzig
Fernspr. 28768 Steindamm 16/20

Sperrplatten
in Erle, Kiefer (poin.),
Birle, Gabun und
Eiche (deutsch)

Furniere
Eichen, Birken, Nussbaum,
Mahagoni Eichen-
u. Birnbaum-Sägefurniere

Ein Post. billiger Doppelfurniere
18/10 20/10 22/10 23/10 25/77

Patentanwalt
Dipl.-Ing. **Winnicki,**
Bydgoszcz, Plac Wolności 2,
empfängt alltäglich von 9-12 u. 2-5
außer Montag. 8314

P. Brunt
Töpfermeister, 1603
Wilcaaf (Brinzenthal),
Nakielska 11, I. Etz.
empfehl. sich bei vor-
kommendem Bedarf.

Wohnungen
Gutgehendes
Getreide, Gassen-
u. Futtermittel-
Geschäft
ind. Nähe v. Bydgoszcz,
worin 2 junge Leute,
3 Arbeiter zu beschäf-
tigt. Ist an verpachten
evtl. hat. an ver-
kauf. Off. u. C. 1609 a. d. St. d. 3.

Junggefelle, Ende 30er, ev., statliche
Erfahrung, in geschierter
Stellung, mit gutem Einkommen sowie ver-
mögen und Aussteuer, sucht auf diesem Wege
einen
Damen
belanntschaff zwecks Heirat.
Damen im Alter von 20-30 Jahren wollen
Offerten mit Angabe der Verhältnisse, mögl.
mit Bild, welches zurück gefandt wird, unter
Z. 2492 an die Geschäftsst. d. Zeitung, richten.
Bermögen erwünscht, aber nicht Bedingung.
Beschwiegens Ehrenfache!

heute
das
Gr. Schlachtfest
im
Deutschen Haus
Hausmacherwurst
Flaki Eisbein

Zur Frühjahrsbestellung
offeriere ich meine Spezialzeugnisse als:
Ackerreggen :: Saatreggen
Kaufelpflüge
Ein- und Mehrschärfpflüge
Kartoffelquetschen
und sonstige Landw. Geräte usw.
Bitte Preise einfordern.
Ernst Padubrin, Trzeciewiec
powiat Bydgoszcz. 1917

Deutsche Bühne
Bydgoszcz I. 4.
Sonntag, d. 13. Febr. 27
nachm. 3 Uhr
Fremden- und Volks-
Vorstellung
zu ermäßigten Preisen:
Der Freischütz
Romantische Oper in
3 Akten (5 Bildern) von
Carl Maria von Weber.
Eintrittskarten
ab Dienstag bis ein-
schl. Sonntagabend in Johne's
Buchhandl. Sonntag
von 11-1 Uhr und ab
2 Uhr an d. Theaterkasse,
2552 Die Leitung.

Diuga
19
Zródło
19
Diuga